

# La literatura virtual en la era de Lula da Silva

Xavier Frías Conde

## LA ERA LULA Y LA LITERATURA BRASILEÑA ACTUAL

No cabe duda que la llegada de Luiz Inácio Lula da Silva a la presidencia de Brasil marca un antes y un después en la historia de ese país. Se han escrito ríos de tinta sobre los cambios sociales y políticos desde que este carismático político llegó al poder en 2003, tanto en lo relativo al progreso del país como a las frustraciones y desilusiones, que también las hay.

Cualquier cambio social importante tiene reflejo en la literatura de un país. Por tanto, si los cambios en Brasil han sido de gran envergadura, tienen que manifestarse forzosamente en la literatura brasileña. Sin embargo, en el caso que nos atañe, hay un cambio fundamental de la literatura brasileña que no se refiere al fondo y la forma (campos de estudio habituales de la teoría literaria), sino del medio.

Precisamente la gran revolución que vive el mundo literario brasileño en los últimos años es el auge de la *literatura virtual*. No es casualidad que la misma se haya desarrollado enormemente en los últimos años coincidiendo con la presidencia de Lula da Silva.

Pero debemos comenzar por definir qué entendemos por literatura virtual, para después concentrarnos en su repercusión y desarrollo en el Brasil de principios del siglo XXI.

## EL CONCEPTO DE LITERATURA VIRTUAL O E-LITERATURA

Entendemos por literatura virtual toda aquella que tiene como soporte internet, se compagine o no con el papel. El libro electró-

nico puede formar parte, o no de la literatura virtual, dado que acepta otros soportes (en este caso permítasenos acuñar otro neologismo: literatura electrónica o e-literatura). A partir de aquí debemos presentar cómo se articula la literatura virtual, de cuyas principales manifestaciones haremos una enumeración rápida.

En primer lugar cabe destacar el blog, la bitácora virtual. Por definición, el blog no es por sí mismo una manifestación literaria, pero muy a menudo acaba siéndolo. El blog sirve como medio de edición normalmente de producciones literarias breves (poemas, microrrelatos y cuentos), de diario y de plataforma de crítica literaria, aunque es posible encontrar casos en que el blog funciona como portal en línea de una editorial. Más adelante mostraremos casos de todo ello en el caso brasileño.

En segundo lugar encontramos la revista virtual o en línea, uno de los medios que más han proliferado en Brasil en los últimos años, que pueden o no coexistir con las ediciones tradicionales en papel.

A continuación, citaremos un tercer canal, los portales de autoedición<sup>1</sup>. Se trata de portales con herramientas de autoedición donde cualquier usuario puede publicar prácticamente cuanto desee. No es lo mismo que las editoriales virtuales, cuyo funcionamiento puede ser similar al de las editoriales convencionales, con la diferencia de que su edición es exclusiva o mayoritariamente virtual.

Obviamente esta democratización de la literatura virtual requiere una breve reflexión sobre cantidad y calidad. En cuanto al primer punto, la cantidad se ha multiplicado, al menos, por diez, puesto que los filtros de calidad en muchos casos desaparecen. Sin embargo, la cuestión de la calidad puede resentirse al carecerse de filtros, sobre todo en el primer y el tercer casos citados.

Así pues, los últimos años han conocido un salto de la literatura brasileña al mundo utilizando internet como vehículo, coin-

---

<sup>1</sup> El caso más destacado es el portal [www.bookess.com](http://www.bookess.com), donde la inmensa mayoría de libros autopublicados son brasileños y por autores brasileños. Permite editar libros electrónicos de cualquier género, pero predominan la novela y los poemarios, así como obras de literatura infantil.

ciendo, como ya venimos señalando, con la presidencia de Lula da Silva. Que el salto ha sido cuantitativo es indudable, pero también cualitativo, a pesar de que en muchos casos se carezca de los ya citados filtros, pero como ocurre con todo producto artístico, también aquí lo que vale permanece y lo que no caerá en el olvido.

Probablemente el fenómeno más interesante desarrollado en los últimos años, en esta etapa *luliana* es el de las revistas de literatura virtuales. Existen decenas de ellas, pero se me permitirá que, por motivos de espacio me concentre dos: *Sibila* y *Agulha* (hasta 2009).

Ambas revistas sobrepasan el mero ámbito brasileño y adquieren un marcado carácter iberoamericano, donde los textos en portugués conviven con los textos en castellano. Esta simbiosis americana no tiene, creemos, parangón en la Iberia europea, pero creo que tampoco la coexistencia de las dos lenguas ibéricas se da con la misma espontaneidad en otras revistas iberoamericanas de países de lengua española. Esta apertura hacia la lengua hermana es parte de la política del presidente Lula da Silva de introducir el español como segunda lengua de la enseñanza. En este caso, las revistas han ido un paso más allá.

## LAS REVISTAS

Iniciamos nuestro recorrido con la revista *Sibila*<sup>2</sup>, dirigida por Régis Bonvicino e Charles Bernstein fundada en 2001 en papel, en la era pre-Lula, pero desarrollada en su mayoría durante el periodo actual, en que se publica toda ella en línea. La política, la historia y la realidad de la revista vienen definidas por Odile Cisneros<sup>3</sup>:

*Sibila has clearly evolved from the circa 80 pp of its 0 inaugural issue launched in the spring of 2001 to over 250 pp in a double issue (8-9) published in November 2005[...]*

---

<sup>2</sup> <http://sibila.com.br/>

<sup>3</sup> <http://sibila.com.br/index.php/sibila-by-odile-cisneros>

*The presence of international voices in Sibila is abundant and noteworthy. For one thing, world poets are given as much space (if not more) than local production. Russian, Peruvian, Mexican, German, French, Italian, Argentine, Cuban, American, Swedish and Czech poets, among others, have appeared in its pages.*

*It is Sibila's editorial policy to almost always print the poems in the original and in translation, even in the case of a language as close to Portuguese as Spanish. Another policy has been to give space to other manifestations of Portuguese outside Brazil and Portugal, with a couple contributions from Macau. [...].*

*Now, Sibila has become an electronic journal.*

*Sibila* tiene una estructura bastante compleja, que incluye una biblioteca virtual en PDF de obras no solo en portugués, sino también en gallego (hay una sección llamada *Mapa da Língua*) y en inglés (*Sibila in English*). No obstante, además de libros completos, es posible descargarse cuentos, microcuentos y poemas. Una novedad de la revista es que permite descargarse los números completos a partir del 10 en formato PDF.

La otra de las revistas antes citadas, *A Agulha*<sup>4</sup>, fue fundada en 1999. Aunque *A Agulha* naciera propiamente antes de la llegada de Lula da Silva al poder, creemos no obstante que su desarrollo se encuadra totalmente en este período. Son muy interesantes las reflexiones que Floriano Martins hace sobre los diez años de historia de la revista<sup>5</sup>:

*Agulha cumpre com esta edição um ciclo de 10 anos. Até aqui, foram 70 números. Significa dizer, considerando que em momentos fomos uma publicação mensal e em outros bimestral, uma média de 7 edições por ano. Também alternamos a quantidade de matérias publicadas ao longo de toda uma década, ora com 12, 15 ou mesmo 20 textos por edição –como neste último número–, o que nos leva à marca aproximada de 1.800 ensaios e entrevistas em 70 edições. Algo em torno de 80% desse*

---

<sup>4</sup> <http://www.jornaldepoesia.jor.br/agportal.htm>

<sup>5</sup> [http://revista.triplov.com/numero\\_01/Editorial/index.htm](http://revista.triplov.com/numero_01/Editorial/index.htm)

*material foi dedicado a temas latino-americanos, à criação artística e à cultura na América Latina. Não recuamos diante da complexidade ou densidade; preferimos o que está fora das pautas do mundanismo cultural, incluindo temas «malditos», a começar pelo sistemático e detalhado exame do surrealismo; [...] Assim Agulha realizou, em seus 10 anos de aventura editorial, o projeto que motivou sua existência: transformar-se em uma mesa de debate dos principais temas que envolvem a cultura e as artes em nosso tempo. Quando surgimos, não havia esse espaço na imprensa do Brasil.*

La revista *Agulha* dio por concluida su andadura en 2009 para dar paso a un nuevo proyecto, este ya más iberoamericano: la *Revista Triplo V*, volcada no solo en la literatura, sino también en el arte y las ciencias<sup>6</sup>.

Otra revista capital es *Jornal de Poesia*<sup>7</sup>, nacida también antes de la era Lula, en 1996, íntimamente ligada a *A Agulha*. Presenta en su página principal, además de la portada, dos enlaces que ya nos dan una idea de cuáles son sus ámbitos de publicación, para lo cual se usan las denominaciones *Jornal de Poesia* (propriadamente) y *Jornal do Conto*. Es interesante hacer notar esta distinción entre ambos géneros, puesto que se trata de los dos tipos de literatura más cómodos para leer en internet. Respecto a los cuentos, la revista inicia su andadura con la siguiente presentación<sup>8</sup>:

*Hoje, 13 de março de 2004, eu e o Nilto Maciel damos início ao Jornal do Conto. A rigor, é um projeto antes existente, fundado pelo meu amigo Hélio Pólvora, com o mesmo nome, na Bahia, posto a andar outra vez agora.*

*Tal como no Jornal de Poesia, o objetivo é divulgar. Aos amigos naturalmente, mas sem fazer separações de clássicos e principiantes; bons e maus. Disto se encarregará, com invulgar competência, Sua Excelência, o Leitor. [...]*

---

<sup>6</sup> <http://revista.triplov.com/>

<sup>7</sup> <http://www.jornaldepoesia.jor.br/end.html>

<sup>8</sup> <http://www.jornaldepoesia.jor.br/conto.html>

*Participe! Comente. Escreva. Fale de bem. Fale de mal. Aqui é tudo grátis. Mas há algumas moedas de troca: a lealdade e a bem-querença. Só isto. E não é pouco.*

Un portal cuya estructura acoge no solo una revista, sino también una biblioteca virtual, es *Literatura Online*<sup>9</sup>. Aquí se puede acceder incluso a tertulias virtuales y a cursos de técnicas literarias. Es un sitio bastante completo que se adapta perfectamente a las necesidades del internauta que busca literatura portuguesa y brasileña (que es a las que se refieren en su introducción).

La revista *Raíz*<sup>10</sup> compagina su edición tradicional en papel con su edición en línea, aunque no se trata de una revista exclusivamente literaria, sino de cultura popular (de ahí el nombre), fundada en 2005. Alberga, asimismo, blogs de distintos personajes brasileños, con contenidos de todo tipo. Ya dijimos anteriormente que el blog, por definición, no puede ser considerado un modo de producción literario, aunque sí tiene a menudo dicho valor literario, o bien paraliterario, puesto que sirve de vehículo a la crítica literaria.

Concluiremos este párrafo con la revista *Telescópio Negro*<sup>11</sup>, que se concentra en la literatura, pero incluye también cine y música. Viene acompañada de una agenda cultural. Más que creación literaria, esta revista se concentra en las reseñas de obras.

## LOS BLOGS

La bitácora virtual se ha desarrollado en el Brasil luliano de un modo impresionante. Como señalábamos anteriormente, nos fijaremos tan solo en los blogs de contenido literario, tanto de crítica como de creación, dada la versatilidad de este medio.

Curiosamente el auge de los blogs en Brasil también coincide con la era Lula da Silva, que, como ya indicamos, es un momento en que Brasil se abre al mundo y a sí mismo por internet. El blog,

---

<sup>9</sup> <http://www.lol.pro.br/Movie.asp>

<sup>10</sup> <http://www.revistaraiz.com.br/>

<sup>11</sup> <http://www.telescopio.vze.com/>

en este contexto, se torna un vehículo perfecto para saltar al ciberespacio con pocos medios, pues basta poseer un ordenador y una conexión a internet.

A diferencia de la revista, el blog se mantiene con una sola persona, su mantenimiento es relativamente sencillo y su periodicidad es variable. Ahora bien, por su propia naturaleza, el blog está ubicado en un servidor propiamente de blogs o bien en un portal con el que tenga relación (véase anteriormente los blogs ubicados en revistas). Los blogs particulares pueden carecer de calidad literaria al no estar sometidos a controles externos de especialistas. Este es un riesgo que cabe correr, pero que es evidente.

## BLOGS Y SITIOS DE POESÍA

El blog se ha manifestado como el vehículo perfecto para la publicación de poesía, dada la brevedad (en general) de este género literario. En el caso de Brasil, como en el resto del mundo en realidad, nos encontramos con tres tipos de blogs respecto a la procedencia de los textos: en primer lugar, lo que difunden poesía ajena; en segundo lugar, los que publican poesía propia; por último, un tipo mixto, donde el bloguero, además de sus propias creaciones, ofrece las de otros autores. Nosotros nos centraremos en los primeros porque normalmente acogen a autores consagrados, lo cual ya es una garantía de que la poesía que se lee en la red tiene calidad.

Por tanto, entre los del primer tipo cabe citar el blog *Poetas do Brasil*<sup>12</sup>, inaugurado en 2006, *Mostra de poesia virtual brasileira*<sup>13</sup>, *Poesia contra a guerra*<sup>14</sup> que a pesar de su nombre incluye también textos en prosa y reseñas, o *Sam*<sup>15</sup> una miscelánea de música y poesía.

Sin embargo existe un portal que combina de un modo interesante la estructura de blog y de revista en línea, dedicado igual-

---

<sup>12</sup> <http://poetasdobrasil.blogspot.com/>

<sup>13</sup> <http://arturgumes.zip.net/>

<sup>14</sup> <http://poesiacontraaguerra.blogspot.com/>

<sup>15</sup> <http://sentimentos-sam.blogspot.com/>

mente a la poesía. Se trata de *Poesía Hoje*<sup>16</sup>, una plataforma que se autodefine como *agregador de poesía contemporánea* con un consejo editorial. Incluye además secciones de obras nuevas, reseñas y enlaces a los puntos de venta de los libros. Dichas secciones vienen clasificadas: concursos y becas; críticas y debates; cursos y talleres; entrevistas; eventos; libros y plaqu coastes; poemas y traducciones; poesía y música; poetas; revistas y diarios; vídeos y performances. Dado el carácter virtual de las publicaciones en internet, la presencia de vídeos hace que este tipo de materiales resulten mucho más interesantes.

## BLOGS Y SITIOS DE MICRORRELATOS

Al igual que con la poesía, el blog se ha revelado como un excelente medio para la edición de relatos, pero en este caso microrrelatos o microcuentos, ya que este es un género nacido muy recientemente en todo el mundo y cuya edición es muy mayoritariamente virtual (no solo en Brasil, sino en el resto del mundo).

La micronarrativa, un concepto que aún requiere una definición consensuada, aunque de entrada estamos hablando de creaciones en prosa que en ningún caso superan una página, ha tenido en los últimos años un enorme desarrollo en Brasil. Su desarrollo corre paralelo al de internet, es prácticamente un tipo de literatura virtual, siendo su presencia en formato libro muy escasa.

Por ese motivo, los blogs que en internet difunden micronarrativa brasileña son diversos. Comenzaremos citando no un blog, sino un portal que sirve de guía hacia este denso mundo, creado por Carlos Seabra, llamado *Microcontos*<sup>17</sup>, donde se recoge una extensa red de enlaces a sitios de todo sitios dedicados a la creación de este nuevo género. El mismo autor tiene su propio portal dedicado al género, en el que es un auténtico maestro<sup>18</sup>, donde entre enero de 2005 y septiembre de 2007 publicó 365 microcuentos o microrrelatos.

---

<sup>16</sup> <http://www.poesiahoje.com/>

<sup>17</sup> <http://microcontos.com.br/>

<sup>18</sup> <http://seabra.com/microcontos/>

Existe de hecho una revista virtual de microrrelatos dirigida a brasileños y portugueses (la incluimos en esta sección en vez de en la anterior de revistas por publicar exclusivamente este tipo de literatura) llamada *Minguante*<sup>19</sup>.

## CONCLUSIÓN

No es posible entender todo esta explosión de creación y crítica literaria virtual en Brasil sin una figura como Luiz Inácio Lula da Silva. Su política de colocar a Brasil entre las naciones punteras del planeta ha tenido reflejo, entre otros campos, en el desarrollo inmenso de los portales literarios brasileños. Probablemente la literatura virtual ha tenido mucho más desarrollo que la literatura convencional durante la era Lula, pero no nos engañemos, no estamos tratando de dos literaturas, sino de dos vehículos de difundir la literatura.

No obstante, esta carrera apasionante, tan solo acaba de comenzar y es seguro que seguirá después de Lula da Silva ©

---

<sup>19</sup> <http://www.minguante.com/intro.asp>

# A literatura virtual na era da Lula da Silva

Xavier Frías Conde

## A ERA LULA E A LITERATURA BRASILEIRA ATUAL

Não há dúvidas de que a chegada de Luiz Inácio Lula da Silva à presidência do Brasil marca um antes e um depois na história desse país. Já se escreveram rios de tinta sobre as mudanças sociais e políticas desde que este carismático político chegou ao poder em 2003, tanto no relativo ao progresso do país quanto às frustrações e desilusões, que também as há.

Qualquer mudança social importante tem reflexo na literatura de um país. Por tanto, se as mudanças no Brasil foram de grande envergadura, têm de se manifestar, forçosamente, na literatura brasileira. Porém, no caso que nos atinge, há uma mudança fundamental da literatura brasileira que não se refere ao fundo nem à forma (campos de estudo habituais da teoria literária), mas ao meio.

Precisamente a grande revolução que vive o mundo literário brasileiro nos últimos anos é o auge da *literatura virtual*. Não é casualidade que a mesma se tenha desenvolvido enormemente nos últimos anos coincidindo com a presidência de Lula da Silva.

Mas devemos começar por definir o que entendemos por «literatura virtual», para depois concentrar-nos em sua repercussão e desenvolvimento no Brasil dos inícios do século XXI.

## O CONCEITO DE LITERATURA VIRTUAL OU E-LITERATURA

Entendemos por literatura virtual toda aquela que tem como suporte a internet, seja ou não compaginada com o papel. O livro eletrônico pode fazer parte ou não da literatura virtual, uma vez que aceita outros suportes (no caso, pedimos licença para cunhar

outro neologismo: literatura eletrônica ou e-literatura). A partir daqui devemos apresentar como se articula a literatura virtual, de cujas principais manifestações faremos uma enumeração rápida.

Em primeiro lugar cabe destacar o *blog*, a «bitácola» ou «bússola» virtual, a web-blog. Por definição, o blog não é por si próprio uma manifestação literária, mas com muita frequência acaba por sê-lo. O blog serve como meio de edição normalmente de produções literárias breves (poemas, micro-relatos e contos), de diário e de plataforma de crítica literária, embora seja possível encontrar casos em que o blog funciona como portal em linha de uma editora. Mais à frente mostraremos exemplos disso tudo no caso brasileiro.

Em segundo lugar, encontramos a revista virtual ou *on-line*, um dos meios que mais têm se proliferado no Brasil nos últimos anos, que pode ou não coexistir com as edições tradicionais em papel.

A seguir, citaremos um terceiro canal, os *portais de auto-edição*<sup>1</sup>. Trata-se de portais com ferramentas de auto-edição nos que qualquer usuário pode publicar praticamente o quanto desejar. Não são a mesma coisa que as *editoras virtuais*, cujo funcionamento pode ser semelhante ao das editoras convencionais, com a diferença de que a sua edição é exclusiva ou majoritariamente virtual.

Obviamente, esta democratização da literatura virtual requer uma breve reflexão, quer sobre a quantidade, quer sobre a qualidade. Quanto ao primeiro ponto, a quantidade multiplicou-se, pelo menos, por dez, posto que os filtros de qualidade em muitos dos casos desaparecem. Porém, a questão da qualidade pode ressentir-se ao carecer-se de filtros, fundamentalmente no primeiro e no terceiro casos citados.

Deste modo, os últimos anos conheceram um salto da literatura brasileira ao mundo utilizando a internet como veículo, coincidindo, como já temos assinalado, com a presidência de Lula da

---

<sup>1</sup> O caso mais destacado é o portal [www.bookess.com](http://www.bookess.com), onde a imensa maioria de livros auto-publicados são brasileiros e por autores brasileiros. Permite editar livros eletrônicos de qualquer gênero, mas predominam o romance e os livros de versos, bem como obras de literatura infantil.

Silva. Que o salto foi quantitativo é indubitável, mas também qualitativo, muito embora em muitos dos casos não existam os já citados filtros, mas, como acontece com todo produto artístico, também aqui o que serve permanece e o que não presta cairá no esquecimento.

Provavelmente o fenômeno mais interessante desenvolvido nos últimos anos, nesta etapa *luliana* é o das revistas de literatura virtuais. Existem dezenas delas, mas permitam-me que, por motivos de espaço, me concentre em duas: *Sibila* e *Agulha* (até 2009).

Ambas as revistas ultrapassam o mero âmbito brasileiro e adquirem um marcado caráter ibero-americano, em que os textos em português convivem com os textos em castelhano. Esta simbiose americana não tem, julgamos, equivalente na Ibéria europeia, mas acredito que tampouco a coexistência das duas línguas ibéricas se dá com a mesma espontaneidade em outras revistas ibero-americanas de países de língua espanhola. Esta abertura para a língua irmã faz parte da política do presidente Lula da Silva de introduzir o espanhol como segunda língua de ensino. Neste caso, as revistas foram um passo mais além.

## AS REVISTAS

Começamos o nosso percurso com a revista *Sibila*<sup>2</sup>, dirigida por Régis Bonvicino e Charles Bernstein, fundada em 2001 em papel, na era pré-Lula, mas desenvolvida em grande parte durante o período atual, no qual que se publica «on-line». A política, a história e a realidade da revista vêm definidas por Odile Cisneros<sup>3</sup>:

*Sibila has clearly evolved from the circa 80 pp of its 0 inaugural issue launched in the spring of 2001 to over 250 pp in a double issue (8-9) published in November 2005[...]*

*The presence of international voices in Sibila is abundant and noteworthy. For one thing, world poets are given as much space*

---

<sup>2</sup> <http://sibila.com.br/>

<sup>3</sup> <http://sibila.com.br/index.php/sibila-by-odile-cisneros>

*(if not more) than local production. Russian, Peruvian, Mexican, German, French, Italian, Argentine, Cuban, American, Swedish and Czech poets, among others, have appeared in its pages.*

*It is Sibila's editorial policy to almost always print the poems in the original and in translation, even in the case of a language as close to Portuguese as Spanish. Another policy has been to give space to other manifestations of Portuguese outside Brazil and Portugal, with a couple contributions from Macau. [...].*

*Now, Sibila has become an electronic journal.*

A *Sibila* tem uma estrutura bastante complexa, que inclui uma biblioteca virtual em PDF de obras não apenas em português, mas também em galego (há uma seção chamada *Mapa da Língua*) e em inglês (*Sibila in English*). Mas, além de livros completos, é possível «baixar» contos, micro-contos e poemas. Uma novidade da revista é que permite baixar os números completos a partir do 10º em formato PDF.

A outra das revistas antes citada, *A Agulha*<sup>4</sup>, foi fundada em 1999. Embora *A Agulha* nascesse propriamente antes da chegada de Lula da Silva ao poder, acreditamos, contudo, que o seu desenvolvimento se enquadra totalmente nesse período. São muito interessantes as reflexões que Floriano Martins faz sobre os dez anos de história da revista<sup>5</sup>:

*A Agulha cumpre com esta edição um ciclo de 10 anos. Até aqui, foram 70 números. Significa dizer, considerando que em momentos fomos uma publicação mensal e, em outros, bimestral, uma média de 7 edições por ano. Também alternamos a quantidade de matérias publicadas ao longo de toda uma década, ora com 12, 15 ou mesmo 20 textos por edição – como neste último número –, o que nos leva à marca aproximada de 1.800 ensaios e entrevistas em 70 edições. Algo em torno de 80% desse material foi dedicado a temas latino-americanos, à criação artística e à cultura na América Latina. Não recuamos diante*

---

<sup>4</sup> <http://www.jornaldepoesia.jor.br/agportal.htm>

<sup>5</sup> [http://revista.triplov.com/numero\\_01/Editorial/index.htm](http://revista.triplov.com/numero_01/Editorial/index.htm)

*da complexidade ou densidade; preferimos o que está fora das pautas do mundanismo cultural, incluindo temas «malditos», a começar pelo sistemático e detalhado exame do surrealismo; [...] Assim Agulha realizou, em seus 10 anos de aventura editorial, o projeto que motivou sua existência: transformar-se em uma mesa de debate dos principais temas que envolvem a cultura e as artes em nosso tempo. Quando surgimos, não havia esse espaço na imprensa do Brasil.*

A revista *Agulha* deu por concluído o seu andamento em 2009 para dar passagem a um novo projeto, este algo mais ibero-americano: a *Revista Triplo V*, debruçada não só na literatura, mas também na arte e nas ciências<sup>6</sup>.

Outra revista capital é *Jornal de Poesia*<sup>7</sup>, nascida também antes da era Lula, em 1996, intimamente ligada a *A Agulha*. Apresenta, em sua página principal, além da capa, dois enlaces que já nos dão uma idéia de quais são os seus âmbitos de publicação, para o qual se usam as denominações *Jornal de Poesia* (propriamente) e *Jornal do Conto*. É interessante sublinhar esta distinção entre ambos os gêneros, por se tratarem dos dois tipos de literatura mais cômodos para ler na internet. A respeito dos contos, a revista começa o seu andamento com a seguinte apresentação<sup>8</sup>:

*Hoje, 13 de março de 2004, eu e o Nilto Maciel damos início ao Jornal do Conto. A rigor, é um projeto antes existente, fundado pelo meu amigo Hélio Pólvora, com o mesmo nome, na Bahia, posto a andar outra vez agora.*

*al como no Jornal de Poesia, o objetivo é divulgar. Aos amigos naturalmente, mas sem fazer separações de clássicos e principiantes; bons e maus. Disto se encarregará, com invulgar competência, Sua Excelência, o Leitor. [...]*

*Participe! Comente. Escreva. Fale de bem. Fale de mal. Aqui é tudo grátis. Mas há algumas moedas de troca: a lealdade e a bem-querença. Só isto. E não é pouco.*

---

<sup>6</sup> <http://revista.triplov.com/>

<sup>7</sup> <http://www.jornaldepoesia.jor.br/end.html>

<sup>8</sup> <http://www.jornaldepoesia.jor.br/conto.html>

Um portal cuja estrutura acolhe não apenas uma revista, mas também uma biblioteca virtual, a *Literatura Online*<sup>9</sup>. Nela se pode acessar inclusive a tertúlias virtuais e a cursos de técnicas literárias. Trata-se de um *site* bastante completo, que se adapta perfeitamente às necessidades do internauta que procura literatura portuguesa e literatura brasileira (que são às que se referem na introdução).

A revista *Raíz*<sup>10</sup> compagina a sua edição tradicional em papel com a sua edição on-line, embora não se trate de uma revista exclusivamente literária, mas de cultura popular (daí o nome), fundada em 2005. Acolhe, igualmente, blogs de diferentes personagens brasileiros, com conteúdos de todo tipo. Já dissemos anteriormente que o blog, por definição, não pode ser considerado um modo de produção literário, embora sim tenha com frequência esse valor literário, ou bem para-literário, uma vez que serve de veículo à crítica literária.

Concluiremos este parágrafo com a revista *Telescópio Negro*<sup>11</sup>, que se concentra na literatura, mas inclui também cinema e música. Vem acompanhada de uma agenda cultural. Mais do que criação literária, esta revista se concentra nas resenhas de obras.

## OS BLOGS

O blog virtual desenvolveu-se no Brasil *luliano* de um modo impressionante. Como já se referiu anteriormente, vamos reparar apenas nos blogs de conteúdo literário, tanto de crítica quanto de criação, dada a versatilidade deste meio.

Curiosamente, o auge dos blogs no Brasil coincide também com a era Lula da Silva, que, como já indicamos, é um momento no qual o Brasil se abre ao mundo e a si próprio pela internet. O blog, neste contexto, torna-se um veículo perfeito para saltar ao ciberespaço com poucos meios, pois é suficiente contar com um computador e uma conexão à internet.

---

<sup>9</sup> <http://www.lol.pro.br/Movie.asp>

<sup>10</sup> <http://www.revistaraiz.com.br/>

<sup>11</sup> <http://www.telescopio.vze.com/>

A diferença da revista, o blog mantém-se com uma única pessoa, a sua manutenção é relativamente simples e a sua periodicidade é variável. Ora bem, pela sua própria natureza, o blog está inserido num servidor próprio para blogs ou bem num portal com o qual tenha relação (ver anteriormente os blogs situados em revistas). Os blogs particulares podem carecer de qualidade literária ao não estarem submetidos a controles externos de especialistas. Este é um risco que cabe correr, mas que é evidente.

### *BLOGS E SITES DE POESIA*

O blog tem se manifestado como o veículo perfeito para a publicação de poesia, devido à brevidade (em geral) deste gênero literário. No caso do Brasil, como no resto do mundo realmente, nos encontramos com três tipos de blogs quanto à procedência dos textos: em primeiro lugar, os que difundem poesia alheia; em segundo lugar, os que publicam poesia própria; por último, um tipo misto, no qual o *blogueiro*, além das suas próprias criações, oferece as de outros autores. Vamos nos centrar nos primeiros porque normalmente acolhem autores consagrados, o que já é uma garantia de que a poesia que se lê na rede tem qualidade.

Por tanto, entre os do primeiro tipo cabe citar o blog *Poetas do Brasil*<sup>12</sup>, inaugurado em 2006, *Mostra de poesia virtual brasileira*<sup>13</sup>, *Poesia contra a guerra*<sup>14</sup> que a pesar do seu nome inclui também textos em prosa e recensões, o *Sam*<sup>15</sup> uma miscelânea de música e poesia.

Existe, porém, um portal que combina de um modo interessante a estrutura de blog e de revista on-line, dedicado igualmente à poesia. Trata-se de *Poesia Hoje*<sup>16</sup>, uma plataforma que se auto-define como *agregador de poesia contemporânea* com um conselho editorial. Inclui, além do mais, seções de obras novas, recensões

---

<sup>12</sup> <http://poetasdobrasil.blogspot.com/>

<sup>13</sup> <http://arturgumes.zip.net/>

<sup>14</sup> <http://poesiacontraaguerra.blogspot.com/>

<sup>15</sup> <http://sentimentos-sam.blogspot.com/>

<sup>16</sup> <http://www.poesiahoje.com/>

es e enlaces aos pontos de venda dos livros. Ditas seções vêm classificadas: concursos e bolsas; críticas e debates; cursos e oficinas; entrevistas; eventos; livros e *plaquettes*; poemas e traduções; poesia e música; poetas; revistas e diários; vídeos e performances. Dado o caráter virtual das publicações na internet, a presença de vídeos faz com que este tipo de materiais resultem muito mais interessantes.

### ***BLOGS E SITES DE MICRO-RELATOS***

Igual ao que acontece com a poesia, o blog tem se revelado como um excelente meio para a edição de relatos, mas neste caso micro-relatos ou micro-contos, já que este é um gênero nascido muito recentemente em todo o mundo e cuja edição é muito majoritariamente virtual (não só no Brasil, mas também no resto do mundo).

A micro-narrativa, um conceito que ainda requer uma definição consensual, embora, para começar, falamos de criações em prosa que em nenhum caso superam uma página, teve nos últimos anos um enorme desenvolvimento no Brasil. Esse desenvolvimento corre paralelo ao da internet, é praticamente um tipo de literatura virtual, sendo a sua presença em formato livro muito escassa.

Por esse motivo, os blogs que na internet difundem micro-narrativa brasileira são diversos. Começamos citando não um blog propriamente, mas um portal que serve de guia para esse denso mundo, criado por Carlos Seabra, chamado *Microcontos*<sup>17</sup>, onde se reúne uma extensa rede de links a todo tipo de sites dedicados à criação deste novo gênero. O mesmo autor tem o seu próprio portal dedicado ao gênero, no qual é um autêntico mestre<sup>18</sup>, onde entre janeiro de 2005 e setembro de 2007 publicou 365 micro-contos ou micro-relatos.

Existe, de fato, uma revista virtual de micro-relatos dirigida a brasileiros e portugueses (vai incluída nesta seção ao invés de na

---

<sup>17</sup> <http://microcontos.com.br/>

<sup>18</sup> <http://seabra.com/microcontos/>

seção anterior de revistas uma vez que publica exclusivamente este tipo de literatura) chamada *Minguante*<sup>19</sup>.

## CONCLUSÃO

Não é possível entender toda esta explosão de criação e crítica literária virtual no Brasil sem uma figura como Luiz Inácio Lula da Silva. A sua política de colocar o Brasil entre as nações pontei-ras do planeta teve reflexo, entre outros campos, no enorme des-envolvimento dos portais literários brasileiros. Provavelmente a literatura virtual tem tido muito mais desenvolvimento do que a literatura convencional durante a era Lula, mas, não nos engane-mos, não estamos tratando de duas literaturas, mas de dois meios diferentes de difundir a literatura.

Contudo, esta carreira apaixonante, apenas acaba de começar e com certeza, vai continuar depois de Lula da Silva ©

*Traducción al portugués: María Tecla Portela Careiro.  
Revisión de Estêvão Rabbi dos Santos*

---

<sup>19</sup> <http://www.minguante.com/intro.asp>